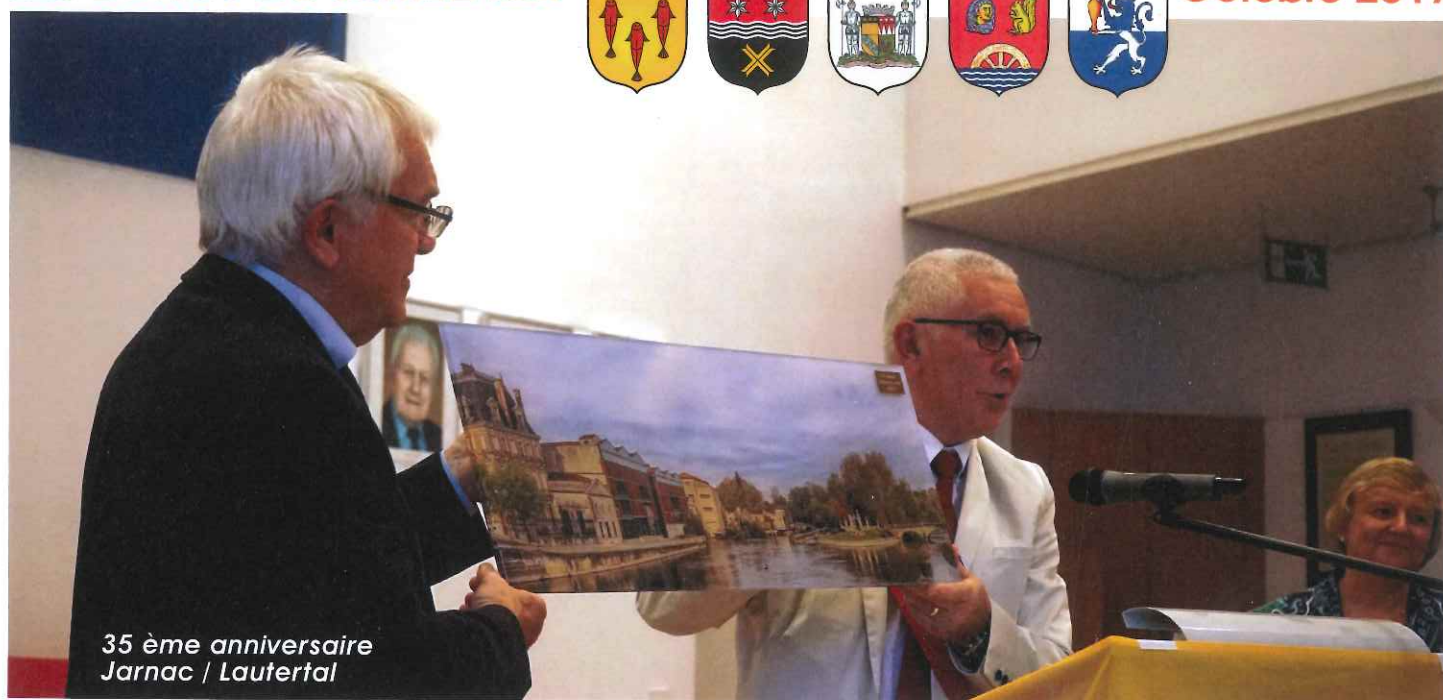




35^{ème} anniversaire
Jarnac / Lautertal

L' EDITO du Président

Nous venons de célébrer à Lautertal en ce mois d'octobre 2017, le 35^{ème} anniversaire de notre union avec nos amis d'outre Rhin... Nous avons voulu rendre hommage à « nos anciens ». Sans **Mr et Mme PAPONNET**, ce merveilleux jumelage n'aurait pas vu le jour. L'idée est venue d'eux.

Merci aux familles qui ont adhéré à ce projet de 1979 : **DELPORTE, BARATTE, MATRA, SUIRE, P. VERGNAUD** et à tous ceux qui par la suite, se sont joints à cette équipe.

En 1982 naissait le jumelage entre LAUTERTAL et JARNAC, merci à tous pour ce somptueux cadeau.

Dominique BOURRET

Voyage à Lautertal

Jeudi 5 octobre :

départ de bonne heure de la gare de Jarnac.

Après un léger retard à Francfort nous arrivons à Bernstein où nos familles nous attendaient pour nous emmener à la mairie de Lautertal et boire le pot de l'amitié.

Le lendemain, balade en bus pour la visite d'**Oberwesel** (sa très belle église du XIV^{ème} siècle, la tour construite par le peintre Haag) puis nous prenons une route sinueuse pour aller déjeuner à l'auberge Gunderobe, lieu de tournage d'un célèbre feuilleton allemand. L'endroit offre une vue superbe sur le Rhin.

Après manger, nous embarquons pour une promenade de 2 heures sur le Rhin. Nos yeux n'étaient pas assez grands

pour enregistrer et photographier tous les magnifiques paysages.

Le samedi, nous nous sommes tous retrouvés à la mairie pour célébrer nos **35 ans** de jumelage. **Christiane Stock**, présidente du Jumelage à **Lautertal** introduit la cérémonie, puis discours des représentants des 2 Mairies et en final **Dominique Bourret** pour le jumelage de Jarnac.



La soirée s'est terminée à l'auberge Traube avec un bon dîner dans une joyeuse et chaleureuse ambiance.

Dimanche, kermesse au village de **Garderheim** avec défilé de chars et goûter à la salle des fêtes en dégustant les gâteaux préparés par les dames du village.

Lundi, retour à Jarnac en train.

**Marché de Noël à la salle des fêtes
les 18 et 19 novembre 2017.**

Le Jumelage sera heureux de vous accueillir à son stand où seront exposés et vendus des produits de nos villes jumelles.



Anniversaire des 20 ans de jumelage JARNAC /DONNACONA

Une délégation de 4 couples de **Donnacona**, (dont 2 nouveaux), est venue pour un séjour à **Jarnac** du 9 au 23 août 2017,

Mercredi 9 : C'est avec beaucoup de plaisirs, que nous sommes allés chercher nos visiteurs **Québécois**, à l'aéroport de **Mérignac**.

Jeudi 10 : Découverte du **domaine Léonard** en Grande Champagne à **Gondeville**. Fabrication du Cognac, culture de la vigne, dégustation des produits de la ferme, Après-midi, visite guidée de **JARNAC**.

Vendredi 11 : Visite guidée du vieux **Cognac** et du **musée des Arts du Cognac**. Déjeuner au restaurant **La Courtine**, offert par le comité de jumelage à nos amis, accompagnés de nombreux membres du jumelage.

A 20h départ pour **Angeac Charente** : balade nocturne pour «**Les nuits blanches en pays jaune d'or**».

Samedi 12 : Renouvellement de la charte des 20 ans de jumelage **JARNAC/ DONNACONA**. Echange de cadeaux et apéritif offert par la municipalité. Pique-nique dans le parc.



Après la signature de la Charte.

Lundi 14 : Visite de la cité de l'huître à **Marennes** puis pique-nique auprès des **remparts de Brouage** et visite guidée de la ville où nos amis **Québécois** ont découvert certains de leurs ancêtres.



Dans une rue de Brouage

Mercredi 16 : Voyage en **Bretagne et Normandie**, organisé par le comité de jumelage. Départ à 5h 30 pour **ST Malo**. Visite du **barrage de la Rance** usine marée motrice EDF. Visite guidée de **ST Malo**.

Jeudi 17 : Visite guidée du **Mont ST Michel** et de son **Abbaye**. Vers 17h départ pour **Caen**, arrêt à **Villedieu les poils** pour visiter la **fabrique de cloches**.

Vendredi 18 : Départ en direction de la plage **Juno Beach** à **Corseule sur mer** en **Normandie**. Visite guidée du lieu

OPTIQUE LIBERTE



11, PLACE DU CHATEAU - JARNAC
05 45 36 59 99

de mémoire et du centre culturel, hommage aux 45000 canadiens débarqués sur cette plage le 6 juin 1944, dont 6000 ont perdu la vie.

En route pour **Arromanche** et visite de la plage de **Gold Beach** et de son port artificiel construit par les alliés pour permettre le débarquement du matériel.

Visite du **musée du débarquement**.

Après-midi : **Caen**, visite du **mémorial** retraçant l'histoire du début de la guerre jusqu'à la fin de celle-ci et ses conséquences.

Samedi 19 : **Lisieux**, visite libre de l'imposante **Basilique Ste Thérèse**.

Ce voyage a été très apprécié de nos jumeaux.

Lundi 21 : **Ile d'Aix** : visite de l'île en calèche ou à pied puis restaurant offert par le comité de jumelage à nos amis **Québécois** et après midi «magasinage», notamment au **musée de la nacre**.



Tout le groupe devant la Mairie de Jarnac

Mardi 22 : Dernière journée en famille, et repas d'adieux selon la tradition, chez **Hélène Loloum**.

Mercredi 23 : Départ de nos amis **Québécois** pour **Montréal** accompagnés jusqu'à l'aéroport de Bordeaux des familles recevantes.

Ce séjour de nos amis fut très apprécié de tous, nous fondons beaucoup d'espoirs pour que le jumelage de **DONNACONA** se renforce de nouveaux arrivants.



TOUT POUR VOUS PLAIRE !

25, Avenue de l'Europe - 16200 JARNAC
(parking Intermarché)

DECO • ARTS DE LA TABLE • VOILAGE • MÉNAGER
BRICOLAGE • PEINTURE • PRODUITS SAISONNIERS

es jeunes écossais
s à Jarnac.

du 16 au 23 septembre a été très occupée
elage.
reçu les jeunes écossais et les jeunes italiens.
i les écossais sont allés faire du vélo-rail à
t ont visité la **chocolaterie Letuffe** l'après-midi.



sont arrivés le lundi soir.
ensemble : visite à **Bordeaux** (musée de la
visite de la ville).



La Comédie
Restaurant - Bar - Brasserie

10 Place du Château
16200 Jarnac

Tel: 05.45.81.10.68

Facebook La Comédie
lebouchaoreille@yahoo.fr

Mercredi : bol d'air frais à l'accrobranches de **Soyaux**.

Jeudi : **Futuroscope** pour tout le monde.

Vendredi : visite de **Jarnac** puis de **Cognac**.

Le soir traditionnelle soirée disco pour tous les jeunes et leurs correspondants.



Cette semaine était vraiment européenne car le Collège recevait en même temps des jeunes allemands

JARNAC RÉVEILLON 2017

Organisé par le
Comité de Jumelage

SALLE DES FÊTES À 20H00

★ Menu 69€ ★

Tapas pour l'apéritif, Charlemagne et sa crème de pêche
Mini boudin créole, saumon fumé maison au sésame, tartare de thon au wasabi
et citron vert, crêpes vonnassiennes et caviar de hareng

Pressé de st jacques et langoustines aux agrumes, mesclun et vinaigrette d'oranges

Coeur de saumon, sauce homardine et petits légumes

Le filet de canette fermière, sauce vigneronne,
Purée à la truffe et ses petits légumes

Fleur de fromages frais et affinés de nos régions
Reblochon, brie de Meaux affiné, chèvre de la région,
Mesclun et confiture

L'assiette gourmande du Château
Le moelleux pistache, fraise yuzu
Le vacherin glacé maison au cognac et nougatine

Café et ses mignardises

Digestif et soupe à l'oignon offerts

Sélection du sommelier
Berger baron 2015, Baron Philippe de Rothschild blanc et rouge

RESTAURANT DU CHÂTEAU
Ludovic MERLE

Soirée animée par
STORY MUSIC

Réservation avant le 15 décembre 2017
Mme ALLIGANT : 05 45 81 17 59
Mme FONTAINE : 05 45 81 38 17

Réservation avant le 15 décembre 2017

Mme ALLIGANT : 05 45 81 17 59

Mme FONTAINE : 05 45 81 38 17



DAIGRE DECORS

Peinture extérieure, intérieure,
Revêtements de sols et Cloisons sèches

DAIGRE Pascal
Peintre décorateur

06 62 55 54 87

05 45 35 10 32

pascal.daigre@bbox.fr

la boutique d'Alice

Prêt à porter féminin et accessoires

Best Mountain Street One Leo Jarmin

Le phare de la baléine



+ le petit baigneur +

Holly
BRACKEN

21 Grand Rue 16200 Jarnac

☎ 05.45.81.25.54

✉ alice_somprou@orange.fr

Nos joies, nos peines

Depuis 2015, décès de **Maurice VOIRON**, maire de Jarnac
suivi plus tard par celui de Jean ROULLET qui fut président
du jumelage de 1978 à 1987, et dernièrement le décès
de **Mme E. PAPONNET**. En cette année 2017, le comité de
jumelage de Jarnac a été très éprouvé.

GARAGE DOUCET Pascal



34 avenue de l'Europe - 16200 JARNAC

Tél. 05 45 81 19 19 - Fax 05 45 81 19 20

doucet.sarl@wanadoo.fr

TABAC PRESSE LOTO

LE NARVAL



05 45 81 21 84

18, place du Château - 16200 JARNAC



Accordez votre confiance à nos annonceurs.

Comité de Jumelage

Président : Dominique Bourret

Vice-président : Dominique Choron

Président d'honneur : François Raby

Présidents honoraires : Jean Rouillet, Jérôme Royer

Secrétaire : Françoise Dufournaud

Secrétaire adjointe : Monique Fontaine

Tésorière : Emmanuelle Ramat

Trésorière adjointe : Marie-Françoise Alligant

☎ D.Bourret 06 80 56 14 93

✉ bourret16-dominique@orange.fr

🌐 www.ville-de-jarnac.fr/decouvrir-jarnac/jumelage

BRICO MARCHÉ

Pouvoir tout faire Moins cher

• Bricolage • Décoration • Jardin • Matériaux

Découpe Verre - Bois - Clefs Minute

16200 JARNAC - Tél. 05 45 83 15 82